

**Rules of Procedure of the  
Regional Committee for Africa**

**Règlement intérieur du  
Comité régional de l'Afrique**

**Regulamento Interno do  
Comité Regional Africano**



# **WORLD HEALTH ORGANIZATION**

## **RULES OF PROCEDURE OF THE REGIONAL COMMITTEE FOR AFRICA**

**as revised at the sixteenth, twenty-sixth,  
twenty-eighth, fifty-third and sixty-third sessions  
of the Committee on 16 September 1966,  
11 September 1976, 25 September 1978,  
5 September 2003 and 6 September 2013,  
respectively.**

**Pour le texte français, voir pages papier bleu.  
Texto português, ver as páginas cor-de-rosa.**

**Printed at AFRO  
October 2013**



---

## CONTENTS

	<b>Page</b>
I Membership and attendance	1
II Credentials	2
III Sessions	3
IV Agenda	4
V Officers of the Committee	5
VI Rapporteurs	7
VII Subcommittees of the Committee	7
VIII Secretariat	7
IX Languages	8
X Conduct of business	9
XI Voting	14
XII Suspension and amendment of Rules of Procedure	19
XIII General provisions	20



---

**RULES OF PROCEDURE OF  
THE REGIONAL COMMITTEE FOR AFRICA**

**I. MEMBERSHIP AND ATTENDANCE**

**Rule 1**

The Regional Committee for Africa (hereafter referred to as the “Committee”) shall consist of representatives (hereafter referred to as the “representatives”), one from each of the Member States and Associate Members of the African Region (hereafter referred to as the “Region”) of the World Health Organization (hereafter referred to as the “Organization”). The representatives may be accompanied by alternates and advisers.

**Rule 2**

Subject to the terms of existing agreements, the Committee may arrange for consultation with respective Committees of the United Nations and its specialized agencies; and with other regional international organizations and economic communities having interests in common with the World Health Organization and for their participation, without vote, in its discussions. The Committee may invite States from other regions as well as nongovernmental organizations to participate without vote in the sessions of the Committee. Nongovernmental organizations shall participate in accordance with the principles adopted by the Health Assembly.

## II. CREDENTIALS

### Rule 3

- (a) The Members shall communicate to the Regional Director if possible fifteen days before the date fixed for the opening of the session of the Committee, the names of their representatives, including all alternates, advisers and secretaries. Similarly, the organizations referred to in Rule 2, invited to be represented at the session, shall communicate the names of the persons by whom they shall be represented.
- (b) The credentials of representatives of Members and Associate Members shall be delivered to the Regional Director, if possible not less than one day before the opening of the session of the Committee. Such credentials shall be issued by the Head of State, the Minister for Foreign Affairs, the Minister of Health or any other appropriate authority.
- (c) A Committee on Credentials consisting of representatives of seven Member States shall be appointed at the beginning of each session by the Committee on the proposal of the Chairperson. The Committee shall elect its own officers. It shall examine the credentials of representatives of Member States and Associate Members and report to the Committee thereafter. Any representative to whose admission a Member State has made objection shall be seated provisionally with the same rights as other representatives, until the Credentials Committee has reported and the Committee has given its decision. The Chairperson of the Credentials Committee shall be empowered to recommend to the Committee on behalf of the Credentials Committee the acceptance of the formal credentials of representatives seated on the basis of provisional credentials already accepted by the Committee. Meetings of the Credentials Committee shall be held in private.

---

### **III. SESSIONS**

#### **Rule 4**

The Committee shall hold at least one session a year. It shall determine at each session the time and place of its next session. Notices convening the Committee shall be sent by the Regional Director at least six weeks before the commencement of the session to the Members and the Associate Members, to the WHO Director-General (hereafter referred to as the “Director-General”) and to the organizations referred to in Rule 2 invited to be represented at the session.

#### **Rule 5**

The Regional Director, in consultation with the Chairperson of the Committee shall, if necessary, also convene the Committee at the joint request of any ten Members; such request shall be addressed to the Regional Director in writing and shall state the reason for the request. In this case, the Committee shall be convened within thirty days of receipt of the request and the session shall be held at the WHO Regional Office unless the Regional Director, in consultation with the Chairperson of the Committee, determines otherwise. The agenda of such a session shall be limited to the issue(s) having necessitated that session.

The Chairperson of the Committee may convene an ad hoc session for purposes of nominating a Regional Director in the event that the post falls vacant unexpectedly in between sessions.



**Rule 6**

Meetings of the Committee shall be held in public, unless the Committee decides otherwise.

**IV. AGENDA**

**Rule 7**

The provisional agenda of each session shall be drawn up by the Regional Director in consultation with the Chairperson. It shall be dispatched together with the notice of convocation to be sent in accordance with the Rule 4 or Rule 5, as the case may be.

**Rule 8**

Except in the case of sessions convened under Rule 5, the provisional agenda of each session shall include, *inter alia*:

- (a) all items the inclusion of which has been prescribed by the World Health Assembly (hereafter referred to as the “Health Assembly”);
- (b) all items the inclusion of which has been prescribed by the Executive Board of the Organization;
- (c) any item proposed by the Director-General;
- (d) any item proposed by a Member or an Associate Member of the Region.

---

### **Rule 9**

Subject to the provisions of Rule 5, the Regional Director may, in consultation with the Chairperson, include any question suitable for the agenda which may arise on the opening day of the session in a supplementary agenda which the Committee shall examine together with the provisional agenda.

## **V. OFFICERS OF THE COMMITTEE**

### **Rule 10**

The Committee shall elect its officers, comprising a Chairperson and two Vice-Chairpersons, from among the representatives each year at its first session held during that year. The officers shall hold office until their successors are elected. The Chairperson shall not become eligible for re-election until two years have elapsed since ceasing to hold office.

### **Rule 11**

In addition to the powers conferred upon him/her under other provisions of these Rules, the Chairperson shall declare the opening and closing of each meeting of the Committee, direct the discussions, ensure observance of these Rules, accord the right to speak, put issues to the vote and announce decisions. He/She shall rule on points of order and, subject to these Rules, control the proceedings at all meetings and maintain order thereat. The Chairperson may, in the course of the discussion of any item, propose to the Committee the time limit allowed for each speaker or the closure of the list of speakers.

**Rule 12**

If the Chairperson is absent from a session or a meeting or any part thereof, he/she shall designate one of the Vice-Chairpersons to preside over that session or that meeting. If the Chairperson is unable to make this designation, the Committee shall appoint one of the Vice-Chairpersons to preside over the session or the meeting.

If neither the Chairperson nor the Vice-Chairpersons is available to preside over a session or a meeting, the Committee shall designate a Deputy-Chairperson to preside over the deliberations.

**Rule 13**

If the Chairperson, for any reason, is unable to complete his/her term of office, one of the Vice-Chairpersons shall act in his/her place. The order in which the Vice-Chairpersons shall be requested to serve shall be determined by lot at the session at which the election takes place.

**Rule 14**

The Chairperson or a Vice-Chairperson acting as Chairperson shall not vote but may, if necessary, appoint another representative or an alternate from his/her delegation to act as representative of his/her government.

---

## **VI. RAPPORTEURS**

### **Rule 15**

The Committee shall elect one or more Rapporteurs whose functions shall be to prepare and present the report of the meetings of the Committee.

## **VII. SUBCOMMITTEES OF THE COMMITTEE**

### **Rule 16**

The Committee may establish such subcommittees as it may deem necessary to study, and report on, any item on its agenda. The Committee shall, from time to time, but at least once a year, re-assess the need to maintain any subcommittees established under its authority.

## **VIII. SECRETARIAT**

### **Rule 17**

The Regional Director shall act as the Secretary to the Committee and of any subdivision thereof. He/she may delegate these functions.

### **Rule 18**

The Regional Director shall report to the Committee on the technical, administrative and financial implications, if any, of all items on the Committee's agenda.

**Rule 19**

The Regional Director or a member of the Secretariat designated by him/her may, at any time, make either oral or written statements concerning any question under consideration.

**Rule 20**

The Secretariat shall, in close collaboration with the rapporteurs and other representatives of the Member States, prepare the final report of the Committee in the working languages for adoption before the end of every session.

**Rule 21**

All resolutions, recommendations and other important decisions of the Committee shall be communicated by the Regional Director to the representatives, to all Members and Associate Members of the Region and to the Director-General.

**IX. LANGUAGES**

**Rule 22**

English, French and Portuguese shall be the working languages of the Committee.

**Rule 23**

Speeches made in one of the working languages shall be interpreted into the other working languages and, if a Member or Associate Member so requests in sufficient time before a session of the Committee, also into Spanish. This provision shall apply, in like manner, to interpretation into the working languages of speeches made in Spanish.

---

## **Rule 24**

Any representative may speak in a language other than the working languages. In that event, the representative concerned shall provide for interpretation into any one of the working languages. Interpretation shall then be done into the other working languages by an interpreter of the Secretariat, based on the interpretation given in the first working language.

## **Rule 25**

All resolutions, recommendations and other important decisions of the Committee shall be written in the working languages.

## **X. CONDUCT OF BUSINESS**

### **Rule 26**

A Majority of the Members shall constitute a quorum.

### **Rule 27**

No representative shall address the Committee meeting without the permission of the Chairperson. The Chairperson shall give the floor to speakers in the order in which they express their desire to speak. The Chairperson may call a speaker to order if his/her remarks are not relevant to the subject under discussion.

### **Rule 28**

Any representative may, at any time, request his/her alternate designated in accordance with Rule 3 to speak and vote on his/her behalf on any question. Moreover, at the request of the representative or his/her alternate, the Chairperson may allow an adviser to speak on any particular issue but the latter shall not have the right to vote.

### **Rule 29**

During the discussion of any matter, a representative may raise a point of order and the point of order shall immediately be decided upon by the Chairperson. A representative may appeal against the decision of the Chairperson in which case the appeal shall immediately be put to the vote. A representative raising a point of order shall not speak on the substance of the matter under discussion but on the point of order only.

### **Rule 30**

In the course of the deliberations, the Chairperson may announce the list of speakers and, with the consent of the Committee, declare the list closed. He/she may, however, accord the right of reply to any representative if, in his/her opinion, a statement made after he/she has declared the list closed makes that desirable.

### **Rule 31**

During the discussion of any matter, a representative may move the suspension or the adjournment of the meeting. Such motions shall not be debated but shall be immediately put to the vote. For the purpose of these Rules, “suspension of the meeting” means temporary postponement of the business of the meeting and “adjournment of the meeting”, means the termination of all business until another meeting is called.

---

### **Rule 32**

During the discussion of any matter, a representative may move the adjournment of the deliberations on the item under discussion. In addition to the proposer of the motion, one speaker may second the motion, and another speaker may object to it, after which the motion to adjourn the debate shall be immediately put to the vote.

### **Rule 33**

A representative may, at any time, bring a motion to close deliberations on an item under discussion whether or not any other representative had expressed a wish to speak. If a request is made for permission to speak against the closure, the permission may be accorded to not more than two representatives, after which the motion shall be immediately put to the vote. If the Committee decides in favour of closure, the Chairperson shall declare the debate closed.

### **Rule 34**

With the exception of a point of order, the following motions shall have precedence, in the following order, over all other proposals or motions before the meeting:

- (a) to suspend the meeting;
- (b) to adjourn the meeting;
- (c) to adjourn deliberations on an agenda item under discussion; and
- (d) for the closure of deliberations on an agenda item under discussion.



### **Rule 35**

Subject to Rule 34, any motion calling for a decision on the competence of the Committee to adopt a proposal submitted to it shall be put to the vote before a vote is taken on the proposal in question.

### **Rule 36**

Any representative may request that parts of a proposal or an amendment be voted on separately. If objection is made to the request for separate vote, the motion for separate vote shall be voted upon. Permission to speak on the motion for separate vote shall be given only to two speakers in favour and two speakers against. If the motion for separate vote is carried, those parts of the proposal or of the amendment which are subsequently approved shall be put to the vote in their entirety. If all operative parts of a proposal or an amendment are rejected, the proposal or the amendment shall be considered to have been rejected in its entirety.

### **Rule 37**

When an amendment to a proposal is tabled, the amendment shall be voted on first. When two or more amendments to a proposal are tabled, the Committee shall first vote on the amendment deemed by the Chairman to be most unrelated in substance to the original proposal and then on the amendment next unrelated thereto, and so on, until all the amendments have been put to the vote. Where, however, the adoption of one amendment necessarily implies the rejection of another amendment, the latter amendment shall not be put to the vote. If one or more amendments are adopted, the amended proposal shall then be voted upon.

A motion is considered as an amendment to a proposal if it merely adds to, deletes from or revises part of that proposal. A motion which constitutes a substitution for a proposal shall itself be considered as a proposal.

---

### **Rule 38**

If two or more proposals are moved, the Committee shall, unless it decides otherwise, vote on the proposals in the order in which they have been circulated to all delegations, unless the result of a vote on a proposal makes unnecessary any other voting on the proposal or proposals still outstanding.

### **Rule 39**

A motion may be withdrawn by its proposer at any time before voting on it has commenced, provided that the motion has not been amended, or, if amended, that the proposer of the amendment agrees to the withdrawal. A motion thus withdrawn may be reintroduced by any representative.

### **Rule 40**

A proposal adopted or rejected shall not be reconsidered at the same session of the Committee, unless the Committee, by a two-thirds majority of the representatives present and voting, so decides. Permission to speak on a motion to reconsider shall be accorded to only two speakers opposing the motion, after which it shall be immediately put to the vote.

### **Rule 41**

The Chairperson may, at any time, demand that a proposal, motion, resolution or amendment be seconded.

## **XI. VOTING**

### **Rule 42**

Each representative shall have one vote. For the purpose of these Rules, the phrase “representatives present and voting” means representatives casting an affirmative or negative vote. Representatives abstaining from voting are considered as not voting. In a secret ballot, all invalid votes shall be so reported to the Committee and shall be counted as abstentions.

### **Rule 43**

Except as otherwise provided by the WHO Constitution or decided by the Health Assembly, the decisions of the Committee shall be made by a majority of the representatives present and voting.

### **Rule 44**

If the votes are equally divided on a matter other than an election, the proposal voted upon shall be regarded as not adopted.

### **Rule 45**

The Committee shall normally vote by show of hands, except that any representative may request a vote by roll call which shall then be taken in the English alphabetical order of the names of the Members. The name of the Member to vote first shall be determined by lot.

---

### **Rule 46**

The vote of each representative participating in any vote by roll call shall be inserted in the records.

### **Rule 47**

After the Chairperson has announced the beginning of voting, no representative shall interrupt the voting except on a point of order in connection with the actual conduct of voting.

### **Rule 48**

Elections shall normally be held by secret ballot. However, except as concerns the nomination of the Regional Director, if the number of candidates for elective office does not exceed the number of the offices to be filled, no ballot shall be required and such candidates shall be declared elected. Where ballots are required, two polling officers appointed by the Chairperson from among the representatives shall assist in the counting of votes. The nomination of the Regional Director shall be decided by secret ballot in accordance with Rule 52.

### **Rule 49**

Except as otherwise provided under these Rules of Procedure, the Committee may vote on any matter by secret ballot if it has been so decided beforehand by the majority of the representatives present and voting provided that no secret ballot shall be taken on budgetary matters.

A decision by the Committee under this Rule whether or not to hold a secret ballot shall be taken only by a show of hands; should the Committee decide to vote on a particular question by secret ballot, no other mode of voting shall be requested or decided upon.

### **Rule 50**

Subject to the provisions of Rule 52, if only one elective post is to be filled and no candidate obtains in the first ballot a majority of votes cast by those entitled to vote, a second ballot shall be taken and shall be restricted to the two candidates having obtained the largest number of votes; if in the second ballot the votes are equally divided, the Chairperson shall decide between the candidates by drawing lots.

### **Rule 51**

If two or more elective posts are to be filled at one time under the same conditions, those candidates having obtained in the first ballot a majority of votes cast shall be elected. If the number of candidates having obtained such majority is less than the number of posts to be filled, there shall be as many additional ballots as are necessary to fill the remaining posts, the ballots being restricted to the candidates having obtained the greatest number of votes in the previous ballot to a number not more than twice the posts remaining to be filled.

### **Rule 52**

1. Not less than six months before the date fixed for the opening of a session of the Committee at which the Regional Director is to be nominated, the Director-General shall inform each Member State that he/she will receive proposals for the names of persons for nomination by the Committee for the post of Regional Director.
2. Any Member State may propose for the post of Regional Director the names of one suitably qualified and experienced citizen of that State with a medical background, by submitting with the proposal

---

a curriculum vitae and other supporting information of not more than 2000 words (statement of vision, priorities and strategies). Such proposals shall be sent to the Director-General, including in electronic format, so as to reach him/her at the Headquarters of the Organization in Geneva, Switzerland, not less than twelve weeks before the date fixed for the opening of the session.

3. If the incumbent Regional Director is available and eligible for reappointment in accordance with Rule 48 of the Rules of Procedure of the Executive Board, the Director-General shall inform each Member accordingly at the time when he/she invites proposals for names of nominees for the post of Regional Director. The name of the Regional Director in office thus available shall automatically be submitted to the Committee and shall not require a proposal from any Member.
4. The Director-General shall, not less than ten weeks before the date fixed for the opening of the session of the Committee, cause copies of all proposals for nomination for the post of Regional Director (with the curriculum vitae of each person and other supporting information) received by him/her within the period specified to be sent to each Member under confidential cover.
5. If no proposals have been received by the Director-General in time for transmission to Member States in accordance with this Rule, Member States shall be informed accordingly not less than ten weeks before the opening of the session of the Committee. The Committee shall itself establish a list of candidates composed of the names proposed in secret by the representatives present and voting.

6. If the Director-General receives more than five candidatures within the period specified in paragraph 2, the Committee shall draw a short list of five candidates at the commencement of its session. For this purpose, the Committee shall hold a secret ballot, and the five candidates obtaining the highest number of votes shall make up the short list. In the event of a tie between two or more persons such that there are more than five persons identified for inclusion on the short list, there shall be additional ballots between those persons receiving the tie votes, with those receiving the highest number of votes filling the remaining place or places on the shortlist.
7. The persons referred to in paragraph 2 or 3 or— in the case of paragraph 6 being applicable—those persons on the shortlist, shall be interviewed by the Committee in a private meeting. The interview shall consist of a presentation by each candidate in addition to answers to questions from Members of the Committee. The Committee shall determine, as appropriate, the modalities for the interviews.
8. The nomination of the Regional Director shall take place in a private meeting of the Committee. The Committee shall make a selection by secret ballot from among the persons referred to in paragraphs 2 or 3 or—in the case of paragraph 6 being applicable—those persons on the shortlist, in the following manner:
  - (a) Each representative entitled to vote shall write on the ballot paper the name of a single candidate.
  - (b) The candidate who obtains at a ballot the majority required shall be declared nominated.

- 
- (c) At a ballot when no candidate obtains the majority required, the candidate who obtains the least number of votes shall be eliminated.
  - (d) When the number of candidates is reduced to two, there shall be as many ballots as are necessary to secure the majority for either candidate.
  - (e) In the event of a tie between the two remaining candidates after three such ballots, the established procedure shall be recommenced on the basis of the original list of candidates.
9. The name of the person so nominated shall be submitted to the Executive Board.

## **XII. SUSPENSION AND AMENDMENT OF RULES OF PROCEDURE**

### **Rule 53**

Subject to the provisions of the WHO Constitution, any of these Rules may be suspended by the Committee provided that at least forty-eight hours' notice of the proposal for such suspension has been given to the Chairperson and communicated by him/her to the representatives twenty-four hours before the meeting at which the proposal is to be submitted. If, however, on the advice of the Chairperson, the Committee is unanimously in favour of such a proposal, it may adopt it immediately and without notice.



**Rule 54**

Amendments of, or additions to, these Rules may be adopted by the Committee, provided that the Committee has received and considered a report thereon by an appropriate subcommittee.

**XIII. GENERAL PROVISIONS**

**Rule 55**

The Committee may at its discretion apply such Rules of Procedure of the World Health Assembly or of the WHO Executive Board as it may deem appropriate to particular circumstances.





**ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ**

**RÈGLEMENT INTÉRIEUR DU COMITÉ RÉGIONAL**

**DE L'AFRIQUE**

**avec les amendements adoptés aux seizième,  
vingt-sixième, vingt-huitième, trente unième et  
soixante-troisième sessions du Comité,  
le 16 septembre 1966, le 11 septembre 1976,  
le 25 septembre 1978, le 5 septembre 2003  
et le 6 septembre 2013,  
respectivement.**

**Imprimé à AFRO**

**octobre 2013**



---

## TABLE DES MATIÈRES

		<b>Page</b>
I	Composition et participation	1
II	Pouvoirs	2
III	Sessions	3
IV	Ordre du jour	4
V	Bureau du Comité	5
VI	Rapporteurs	6
VII	Sous-comités du Comité	6
VIII	Secrétariat	7
IX	Langues	8
X	Conduites des débats	9
XI	Vote	13
XII	Suspension et amendement du Règlement intérieur	18
XIII	Dispositions générales	19



---

## I. COMPOSITION ET PARTICIPATION

### Article 1

Le Comité régional de l'Afrique (ci-après dénommé le «Comité») est composé de représentants (ci-après dénommés les «représentants»), à raison d'un représentant pour chacun des États Membres et Membres associés constituant la Région africaine (ci-après dénommée la «Région») de l'Organisation mondiale de la Santé (ci-après dénommée l'«Organisation»). Ces représentants peuvent être accompagnés de suppléants et de conseillers.

### Article 2

Sous réserve des dispositions de tous accords existants, le Comité peut prendre des dispositions permettant de consulter les comités respectifs de l'Organisation des Nations Unies et ceux de ses institutions spécialisées, ainsi que d'autres organisations internationales régionales et communautés économiques possédant avec l'Organisation mondiale de la Santé des intérêts communs, et permettant ainsi leur participation, sans droit de vote, aux délibérations dudit Comité. Le Comité peut inviter des États d'autres régions, ainsi que des organisations non gouvernementales, à participer, sans droit de vote, aux sessions du Comité. Les organisations non gouvernementales participent conformément aux principes adoptés par l'Assemblée de la Santé.



## II. POUVOIRS

### Article 3

- a) Les Membres communiquent au Directeur régional (ci-après dénommé le «Directeur»), si possible quinze jours avant la date fixée pour l'ouverture de la session du Comité, les noms de leurs représentants ainsi que ceux de tous les suppléants, conseillers et secrétaires. De même, les organisations visées à l'article 2, invitées à se faire représenter à la session, communiquent les noms des personnes qui les représenteront.
- b) Les pouvoirs des représentants des Membres et Membres associés sont remis au Directeur régional, si possible un jour au moins avant l'ouverture de la session du Comité régional. Ces pouvoirs sont établis par le Chef de l'État, ou par le Ministre des Affaires étrangères, ou par le Ministre de la Santé, ou par toute autre autorité compétente.
- c) Un Comité de Vérification des Pouvoirs comprenant des représentants de sept États Membres est désigné au début de chaque session par le Comité, sur proposition du Président. Le comité élit son bureau. Il examine les pouvoirs présentés par les délégués des États Membres et les représentants des Membres associés, et rend ensuite compte au Comité. Tout délégué ou représentant dont l'admission est remise en question par un Membre est autorisé à siéger temporairement, avec les mêmes droits que tous les autres délégués ou représentants, jusqu'à ce que le Comité de Vérification des Pouvoirs ait présenté son rapport et que le Comité ait communiqué sa décision. Le président du Comité de Vérification des Pouvoirs est habilité à recommander au Comité, au nom du Comité de Vérification des Pouvoirs, l'acceptation des pouvoirs officiels de délégués ou représentants siégeant sur la base de pouvoirs provisoires déjà approuvés par le Comité. Les réunions du Comité de Vérification des Pouvoirs se tiennent à huis clos.

---

### **III. SESSIONS**

#### **Article 4**

Le Comité tient au moins une session par an. Il fixe, à chaque session, la date et le lieu de la session suivante. Les convocations sont adressées par le Directeur régional, six semaines au moins avant l'ouverture de la session, aux Membres et aux Membres associés, au Directeur général de l'OMS (ci-après dénommé le «Directeur général»), ainsi qu'aux organisations visées à l'article 2 invitées à se faire représenter à la session.

#### **Article 5**

S'il y a lieu, le Directeur régional, en consultation avec le Président du Comité, convoque également le Comité sur demande conjointe de dix Membres ou Membres associés, à lui adresser par écrit en indiquant les raisons qui la motivent. En ce cas, le Comité est convoqué dans les trente jours suivant la réception de la demande, et la session a lieu au siège régional, à moins que le Directeur régional, en consultation avec le Président du Comité, n'en décide autrement. L'ordre du jour d'une telle session est limité aux questions l'ayant motivée.

Le Président du Comité est habilité à convoquer une session extraordinaire du Comité, en vue de la désignation d'un Directeur régional au cas où le poste devient, de façon inattendue, vacant entre deux sessions.

#### **Article 6**

Les réunions du Comité sont publiques, sauf décision contraire du Comité.

## IV. ORDRE DU JOUR

### Article 7

L'ordre du jour provisoire de chaque session est établi par le Directeur régional, en consultation avec le Président. Il est envoyé en même temps que la convocation adressée conformément à l'article 4 ou à l'article 5, selon le cas.

### Article 8

Sauf pour le cas des sessions convoquées en vertu de l'article 5, l'ordre du jour provisoire de chaque session comprend notamment :

- a) tous les points dont l'inscription a été demandée par l'Assemblée mondiale de la Santé (ci-après dénommée l'«Assemblée de la Santé»);
- b) tous les points dont l'inscription a été demandée par le Conseil exécutif de l'Organisation;
- c) tout point proposé par le Directeur général;
- d) tout point proposé par un Membre ou un Membre associé de la Région.

### Article 9

Sous réserve des dispositions de l'article 5, le Directeur régional peut, en consultation avec le Président, faire figurer dans un ordre du jour supplémentaire que le Comité examine en même temps que l'ordre du jour provisoire toute question pouvant donner lieu à l'inscription à l'ordre du jour, qui viendrait à surgir entre l'envoi de l'ordre du jour provisoire et le jour de l'ouverture de la session.

---

## **V. BUREAU DU COMITÉ**

### **Article 10**

Le Comité élit, parmi les représentants, son bureau, à savoir : un président et deux vice-présidents; cette élection a lieu chaque année à la première session tenue au cours de ladite année. Les membres du bureau restent en fonction jusqu'à ce que leurs successeurs soient élus. Le Président n'est pas rééligible avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter du moment où il cesse d'exercer ses fonctions.

### **Article 11**

Sans préjudice des pouvoirs qui lui sont conférés en vertu d'autres dispositions du présent Règlement, le Président prononce l'ouverture et la clôture de chaque séance du Comité, dirige les discussions, assure l'application du présent Règlement, donne la parole, met les questions aux voix et proclame les décisions. Il statue sur les motions d'ordre et, sous réserve des dispositions du présent Règlement, règle les débats à chaque séance et y assure le maintien de l'ordre. Le Président peut proposer au Comité, au cours de la discussion d'une question, la limitation du temps de parole ou la clôture de la liste des orateurs.

### **Article 12**

Si le Président est absent d'une session ou d'une séance ou d'une partie de session ou de séance, il délègue la présidence à l'un des vice-présidents. Si le Président n'est pas en mesure de procéder à cette désignation, le Comité désigne un des vice-présidents pour présider la session ou la séance.

Si ni le Président, ni les vice-présidents ne sont à même d'assurer la présidence d'une session ou d'une séance, le Comité désigne un vice-président pour assurer l'intérim.

### **Article 13**

Si, pour une raison quelconque, le Président n'est pas en mesure de remplir son mandat jusqu'à son terme, l'un des vice-présidents l'exerce à sa place. L'ordre dans lequel il sera fait appel aux vice-présidents est fixé par tirage au sort à la session où l'élection a eu lieu.

### **Article 14**

Le Président, ou le Vice-Président agissant en qualité de Président, ne prend pas part au scrutin, mais, si nécessaire, il peut charger un autre représentant ou suppléant de sa délégation d'agir en qualité de représentant de son gouvernement.

## **VI. RAPPORTEURS**

### **Article 15**

Le Comité élit un ou plusieurs rapporteurs dont les fonctions sont de préparer et de présenter le rapport des séances du Comité.

## **VII. SOUS-COMITÉS DU COMITÉ**

### **Article 16**

Le Comité peut établir tels sous-comités qu'il juge nécessaires pour étude et rapport de toute question qui figure à son ordre du jour. Il examine de temps à autre et, au moins une fois par an, s'il convient de maintenir tout sous-comité établi sous son autorité.

---

## **VIII. SECRÉTARIAT**

### **Article 17**

Le Directeur régional est le Secrétaire du Comité et de l'une quelconque de ses subdivisions. Il peut déléguer ses fonctions.

### **Article 18**

Le Directeur régional fait rapport au Comité sur les répercussions éventuelles d'ordre technique, administratif et financier de toutes les questions à l'ordre du jour du Comité.

### **Article 19**

Le Directeur régional ou un membre du Secrétariat qu'il désigne peut, en tout temps, présenter des exposés, soit oraux, soit écrits, concernant toute question à l'étude.

### **Article 20**

Le Secrétariat, en étroite collaboration avec les rapporteurs et d'autres représentants des États Membres, prépare le rapport final du Comité dans les langues de travail, pour adoption avant la fin de chaque session.

### **Article 21**

Toutes les résolutions, recommandations et autres décisions importantes du Comité sont communiquées par le Directeur régional aux représentants et à tous les Membres et Membres associés de la Région, ainsi qu'au Directeur général.

## **IX. LANGUES**

### **Article 22**

L'anglais, le français et le portugais sont les langues de travail du Comité.

### **Article 23**

Les discours prononcés dans l'une des langues de travail sont interprétés dans les autres langues de travail, et si un Membre ou un Membre associé le demande en temps utile avant la session du Comité, également en espagnol. Il en sera de même pour l'interprétation dans les langues de travail de discours prononcés en espagnol.

### **Article 24**

Tout représentant peut prendre la parole en une langue autre que les langues de travail. En pareil cas, il lui incombe d'assurer l'interprétation dans l'une des langues de travail. L'interprétation dans l'autre langue de travail par un interprète du Secrétariat peut s'effectuer d'après l'interprétation donnée dans la première langue de travail.

### **Article 25**

Toutes les résolutions, recommandations et autres décisions importantes du Comité sont établies dans les langues de travail.

---

## **X. CONDUITE DES DÉBATS**

### **Article 26**

Le quorum est constitué par la majorité des Membres.

### **Article 27**

Aucun représentant ne peut prendre la parole devant le Comité sans avoir au préalable obtenu l'autorisation du Président. Le Président donne la parole aux orateurs dans l'ordre où ils l'ont demandée. Le Président peut rappeler à l'ordre un orateur dont les remarques n'ont pas trait au sujet en discussion.

### **Article 28**

Tout représentant peut, à tout moment, demander à son suppléant désigné conformément à l'article 3, de prendre la parole et de voter en son nom sur toute question. En outre, le Président peut, à la demande du représentant ou de son suppléant, donner la parole à un conseiller sur un point particulier, mais celui-ci n'a pas le droit de voter.

### **Article 29**

Au cours de la discussion de toute question, un représentant peut soulever une motion d'ordre, et le Président prend immédiatement une décision à ce sujet. Un représentant peut faire appel de la décision prise par le Président; dans ce cas, l'appel interjeté est aussitôt mis aux voix. Un représentant qui soulève un point d'ordre ne peut aborder le fond de la question en discussion, mais doit s'en tenir au point d'ordre.



### **Article 30**

Au cours des débats, le Président peut donner connaissance de la déclarer close. Il peut toutefois autoriser tout représentant à répliquer, si un exposé fait après la déclaration de clôture de la liste devait, de l'avis du Président, rendre cette réplique souhaitable.

### **Article 31**

Au cours de la discussion de toute question, un représentant peut demander la suspension ou l'ajournement de la séance. Ces motions ne sont pas discutées, mais sont immédiatement mises aux voix. Aux fins du présent Règlement, l'expression «suspension de la séance» signifie la remise temporaire à plus tard du travail de ladite séance; l'expression «ajournement de la séance» signifie la cessation de tout travail jusqu'à ce qu'une nouvelle séance soit convoquée.

### **Article 32**

Au cours de la discussion de toute question, un représentant peut demander l'ajournement du débat concernant le point de l'ordre du jour discuté. Outre l'auteur de la proposition, un orateur peut parler en faveur et un autre contre celle-ci; la motion d'ajournement du débat est ensuite mise aux voix immédiatement.

### **Article 33**

Un représentant peut, à tout instant, demander la clôture du débat sur le point de l'ordre du jour en discussion, que d'autres représentants aient ou non manifesté leur désir de prendre la parole. Si la parole est demandée pour s'opposer à la clôture, elle ne peut être accordée qu'à deux orateurs seulement, après quoi elle est immédiatement mise aux voix. Si le Comité se prononce en faveur de la clôture, le Président déclare le débat clos.

---

### **Article 34**

À l'exception des motions d'ordre, les motions ci-dessous mentionnées auront le pas, dans l'ordre ci-après établi, sur toutes autres propositions ou motions présentées au cours d'une séance :

- a) celles tendant à la suspension de la séance;
- b) celles tendant à l'ajournement de la séance;
- c) celles tendant à l'ajournement du débat sur le point de l'ordre du jour en discussion; et
- d) celles tendant à la clôture du débat sur le point de l'ordre du jour en discussion.

### **Article 35**

Sous réserve des dispositions de l'article 34, toute motion tendant à ce qu'il soit statué sur la compétence du Comité à adopter une proposition qui lui est présentée est mise aux voix avant le vote sur la proposition en cause.

### **Article 36**

Tout représentant peut demander que des parties d'une proposition ou d'un amendement soient mises aux voix séparément. S'il est fait objection à la demande de vote séparé, la motion à cette fin est mise aux voix. L'autorisation de prendre la parole au sujet de la motion de division n'est accordée qu'à deux orateurs pour et deux orateurs contre. Si la motion de division est acceptée, les parties de la proposition ou de l'amendement, adoptées séparément, sont mises aux voix en bloc. Si toutes les parties du dispositif d'une proposition ou d'un amendement ont été repoussées, la proposition ou l'amendement est considéré comme repoussé dans son ensemble.

### **Article 37**

Lorsqu'un amendement à une proposition est présenté, le vote a lieu d'abord sur l'amendement. Lorsque deux ou plusieurs amendements à une proposition sont en présence, le Comité vote d'abord sur celui que le Président estime s'éloigner le plus, quant au fond, de la proposition initiale. Il vote ensuite sur l'amendement qui, après celui-ci, s'éloigne le plus de ladite proposition, et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les amendements aient été mis aux voix. Toutefois, lorsque l'adoption d'un amendement implique nécessairement le rejet d'un autre amendement, ce dernier n'est pas mis aux voix. Si un ou plusieurs amendements sont adoptés, la proposition amendée est alors mise aux voix.

Une motion est considérée comme un amendement à une proposition si elle constitue simplement une adjonction, une suppression ou une révision d'une partie de la proposition. Une motion qui comporte un texte à substituer à une proposition constitue elle-même une proposition.

### **Article 38**

Lorsque deux ou plusieurs propositions sont en présence, le Comité, à moins qu'il n'en décide autrement, vote sur les propositions selon l'ordre dans lequel elles ont été distribuées à toutes les délégations, à moins que l'un des votes déjà acquis ne rende inutile tout autre scrutin sur la ou les propositions encore pendantes.

### **Article 39**

Avant le commencement d'un vote la concernant, une motion peut être, à tout moment, retirée par son auteur, à la condition que la motion n'ait pas été amendée ou, si elle a été amendée, que l'auteur de l'amendement en accepte lui-même le retrait. Une motion ainsi retirée peut être présentée à nouveau par tout délégué.

---

## **Article 40**

Une proposition adoptée ou repoussée ne peut être réexaminée au cours de la même session, à moins que le Comité n'en décide ainsi à la majorité des deux tiers des représentants présents et votants. L'autorisation de prendre la parole sur une motion à réexaminer ne sera accordée qu'à deux orateurs qui y sont opposés; après quoi, la motion sera immédiatement mise aux voix.

## **Article 41**

Le Président peut, à tout moment, demander qu'une proposition, une motion, une résolution ou un amendement soit appuyé.

## **XI. VOTE**

### **Article 42**

Chaque représentant dispose d'une voix. Aux fins du présent Règlement, l'expression «représentants présents et votants» s'entend des représentants votant pour ou contre. Les représentants qui s'abstiennent de voter sont considérés comme non votants. Lors d'un scrutin secret, tous les votes non valides doivent être indiqués comme tels au Comité et comptés comme abstentions.

### **Article 43**

Sauf dispositions contraires contenues dans la Constitution de l'OMS ou décidées par l'Assemblée de la Santé, les décisions du Comité sont prises à la majorité des représentants présents et votants.

#### **Article 44**

Lorsque les voix sont également partagées sur une question autre qu'une élection, la proposition relative à cette question est considérée comme n'ayant pas été adoptée.

#### **Article 45**

Le Comité vote, normalement, à main levée, à moins qu'un représentant ne demande le vote par appel nominal, qui a lieu dans l'ordre alphabétique anglais des noms des Membres. Le nom du Membre qui vote le premier est choisi par tirage au sort.

#### **Article 46**

Le vote de chaque représentant prenant part à un scrutin par appel nominal est consigné au procès-verbal.

#### **Article 47**

À partir du moment où le Président a annoncé le démarrage du scrutin, aucun représentant ne peut interrompre le scrutin, sauf s'il s'agit d'une motion d'ordre ayant trait à la manière dont s'effectue le scrutin en question.

#### **Article 48**

Les élections ont normalement lieu au scrutin secret. Toutefois, sauf en ce qui concerne la désignation du Directeur régional, il n'est pas nécessaire de procéder à un vote si le nombre de candidats aux postes à pourvoir par voie d'élection ne dépasse pas le nombre de ces postes et, en pareil cas, les candidats sont déclarés élus. Lorsqu'un vote est nécessaire, deux scrutateurs choisis par le Président parmi les représentants participent au dépouillement du scrutin. La désignation du Directeur régional se fait au scrutin secret, conformément à l'article 52.

---

## **Article 49**

Outre les cas prévus par d'autres dispositions du présent Règlement, le Comité peut voter au scrutin secret sur toute question, exception faite des questions budgétaires, s'il en décide ainsi au préalable à la majorité des représentants présents et votants.

La décision du Comité sur la question de savoir si le vote a lieu ou non au scrutin secret ne peut être prise qu'à main levée; si le Comité a décidé de voter au scrutin secret sur une question donnée, aucun autre mode de scrutin ne peut être demandé ou ordonné.

## **Article 50**

Sous réserve des dispositions de l'article 52, lorsqu'il y a lieu de pourvoir un seul poste vacant par voie d'élection et qu'aucun des candidats ne recueille au premier tour une majorité des votes émis par ceux qui ont droit de vote, il est procédé à un second tour de scrutin, mais le vote ne porte plus que sur les deux candidats ayant obtenu le plus grand nombre de voix; si les deux candidats recueillent le même nombre de voix à ce second tour, le Président décide entre les candidats en tirant au sort.

## **Article 51**

Lorsqu'il y a lieu de pourvoir deux ou plusieurs postes vacants par voie d'élection, à un même moment et dans les mêmes conditions, les candidats qui, au premier tour, obtiennent une majorité des votes émis sont élus. Si le nombre de candidats obtenant cette majorité est inférieur au nombre de postes qui doivent être pourvus, il est procédé à de nouveaux tours de scrutin, afin de pourvoir les postes encore vacants; le vote ne portera plus alors que sur les candidats ayant obtenu le plus grand nombre de voix au tour de scrutin précédent, ces candidats ne devant pas être en nombre supérieur au double de celui des postes qui restent à pourvoir.

## Article 52

1. Six mois au moins avant la date fixée pour l'ouverture d'une session du Comité au cours de laquelle doit être désigné le Directeur régional, le Directeur général informe chacun des États Membres qu'il recevra les noms des personnes proposées en vue de la désignation pour le poste de Directeur régional par le Comité.
2. Tout État Membre peut proposer pour le poste de Directeur régional une personne justifiant des qualifications et de l'expérience requises, ayant une formation médicale, citoyenne de cet État, et dont il communique le curriculum vitae et toute autre information pertinente (déclaration énonçant la vision, les priorités et les stratégies du candidat) dans un document n'excédant pas 2000 mots. Ces propositions sont adressées au Directeur général, y compris sous format électronique, de façon à lui parvenir au Siège de l'Organisation, à Genève (Suisse), douze semaines au moins avant la date fixée pour l'ouverture de la session.
3. Si le Directeur régional en fonction est disponible et éligible pour un nouveau mandat, le Directeur général en informe chacun des États Membres au moment où il les invite à proposer des noms de candidats au poste de Directeur régional. Dans ces conditions, le nom du Directeur régional en fonction est soumis automatiquement au Comité et n'a pas besoin d'être proposé par un Membre.
4. Dix semaines au moins avant la date fixée pour l'ouverture de la session du Comité, le Directeur général fait parvenir sous pli confidentiel à chacun des Membres une copie de toutes les propositions en vue de la désignation du Directeur régional qu'il a reçues dans les délais prescrits (avec les curriculums vitae et tout autre document d'appui des intéressés).

- 
5. Si le Directeur général n'a reçu aucune proposition suffisamment à temps pour la transmettre aux États Membres conformément aux dispositions du présent article, les États Membres en sont informés dix semaines au moins avant l'ouverture de la session du Comité. Le Comité établit lui-même une liste de candidats comprenant les noms des personnes proposées secrètement par les représentants présents et votants.
  6. Si le Directeur général reçoit plus de cinq candidatures dans les délais prescrits au paragraphe 2, le Comité établit une liste restreinte de cinq candidats au début de sa session. À cet effet, le Comité organise un scrutin secret, et les cinq candidats qui obtiennent le plus grand nombre de voix sont inclus dans la liste restreinte. En cas d'égalité des voix entre deux ou plusieurs personnes de sorte que plus de cinq personnes sont identifiées pour être inscrites sur la liste restreinte, des scrutins supplémentaires sont organisés entre les personnes ayant reçu le même nombre de voix, et celles qui reçoivent le plus grand nombre de voix occupent la place ou les places vacante(s) sur la liste restreinte.
  7. Les candidats mentionnés aux paragraphes 2 ou 3, ou, au cas où le paragraphe 6 est applicable, les candidats inscrits sur la liste restreinte se présentent devant le Comité pour une entrevue à huis clos. L'entrevue consiste en un exposé fait par chaque candidat qui doit en outre répondre aux questions des membres du Comité. Le Comité détermine, s'il y a lieu, les modalités de l'entrevue.
  8. La désignation du Directeur régional a lieu au cours d'une séance à huis clos du Comité. Le Comité effectue au scrutin secret une sélection parmi les personnes mentionnées aux paragraphes 2 ou 3, ou, au cas où le paragraphe 6 est applicable, les personnes qui sont inscrites sur la liste restreinte, en procédant comme suit :



- a) Chacun des représentants habilités à voter inscrit sur son bulletin le nom d'un seul candidat.
  - b) Le candidat ayant obtenu, lors d'un scrutin, la majorité requise est déclaré désigné.
  - c) Si, lors d'un scrutin, aucun candidat n'obtient la majorité requise, le candidat qui a recueilli le moins de voix est éliminé.
  - d) Lorsqu'il n'y a plus que deux candidats, il est procédé à autant de tours de scrutin qu'il sera nécessaire pour que l'un d'eux obtienne la majorité requise.
  - e) Dans l'éventualité où ces deux candidats resteraient à égalité de voix après le troisième tour de scrutin, la procédure établie sera reprise sur la base de la liste des candidats.
9. Le nom de la personne ainsi désignée sera soumis au Conseil exécutif.

## **XII. SUSPENSION ET AMENDEMENT DU RÈGLEMENT INTÉRIEUR**

### **Article 53**

Sous réserve des dispositions de la Constitution de l'OMS, tout article du présent Règlement peut être suspendu par le Comité, à condition que la proposition de suspension ait été remise au Président au moins quarante-huit heures avant l'ouverture de la séance au cours de laquelle cette proposition doit être présentée, et communiquée par ses soins aux représentants vingt-quatre heures avant ladite séance. Toutefois, si, sur avis du Président, le Comité est unanimement en faveur de la proposition présentée, celle-ci peut être alors adoptée immédiatement et sans préavis.

---

## **Article 54**

Tous amendements ou toutes additions au présent Règlement peuvent être adoptés par le Comité, à condition qu'il ait été saisi par un sous-comité compétent d'un rapport les concernant et après examen de ce rapport.

## **XIII. DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

### **Article 55**

Le Comité peut, à sa discrétion, appliquer tout article du Règlement intérieur de l'Assemblée mondiale de la Santé ou du Conseil exécutif de l'OMS qui lui paraît répondre à des circonstances particulières.



# **ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DA SAÚDE**

## **REGULAMENTO INTERNO DO COMITÉ REGIONAL AFRICANO**

**Com as alterações subsequentes aprovadas  
durante as 16.<sup>a</sup>, 26.<sup>a</sup>, 28.<sup>a</sup> e 63.<sup>a</sup> sessões de 1966,  
11 de Setembro de 1976,  
25 de Setembro de 1978,  
5 de Setembro de 2003 e  
6 de Setembro de 2013,  
respectivamente.**

**Impresso na AFRO  
Outubro de 2013.**



---

## ÍNDICE

		Página
I	Composição e participantes	1
II	Poderes	2
III	Sessões	3
IV	Ordem do dia	4
V	Mesa do Comité	5
VI	Relatores	6
VII	Comissões do Comité	7
VIII	Secretariado	7
IIIX	Línguas	8
X	Funcionamento dos debates	9
XI	Votação	13
XII	Suspensão e alterações ao Regulamento Interno	19
XIII	Disposições gerais	19



---

## I. COMPOSIÇÃO E PARTICIPANTES

### **Artigo 1.º**

O Comité Regional Africano (doravante designado por “Comité”) é composto por Delegados (doravante designados por “Delegados”), à razão de um Delegado por cada um dos Estados-Membros e Membros Associados da Região Africana (doravante designada por “Região”) da Organização Mundial da Saúde (doravante designada por “Organização”). Estes delegados podem ser acompanhados por suplentes e conselheiros.

### **Artigo 2.º**

Sob reserva das disposições contidas em todos os acordos existentes, o Comité pode tomar providências no sentido de consultar os respectivos comités das Nações Unidas e das suas instituições especializadas; e outras organizações internacionais regionais e comunidades económicas que tenham interesses comuns com a Organização, permitindo, assim, a respectiva participação, sem direito de voto, nas suas discussões. O Comité Regional pode convidar Estados de outras regiões, assim como organizações não-governamentais a participarem, sem direito de voto, nas sessões do Comité. As organizações não-governamentais participarão de acordo com os princípios adoptados pela Assembleia da Saúde.



## II. PODERES

### Artigo 3.º

- a) Os Membros devem comunicar ao Director Regional, se possível quinze dias antes da data fixada para a abertura da sessão do Comité, os nomes dos seus Delegados, assim como os de todos os suplentes, conselheiros e secretários. Do mesmo modo, as organizações mencionadas no artigo 2.º que tenham sido convidadas a fazer-se representar na sessão devem comunicar os nomes das pessoas que as representarão.
  
- b) Os poderes dos Delegados dos Membros e Membros Associados serão entregues ao Director, se possível até ao dia anterior à abertura da sessão do Comité. Estes poderes serão outorgados pelo Chefe de Estado, pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros, pelo Ministro da Saúde, ou por qualquer outra autoridade competente.
  
- c) No início de cada sessão será nomeada uma Comissão de Verificação de Poderes, composto por sete delegados do mesmo número de Estados-Membros, pelo Comité por proposta do Presidente. A comissão irá eleger os seus próprios funcionários. Irá examinar os poderes dos delegados dos Estados-Membros e dos representantes dos Estados-Membros Associados e informar de seguida o Comité. Quaisquer delegados) ou representantes cuja admissão tenha sido alvo de objecção por parte de um Estado-Membro terão um lugar provisório com os mesmos direitos de outros delegados ou representantes, até que a Comissão de Verificação de Poderes tenha informado o Comité e este tenha

---

tomado a sua decisão. O Presidente da Comissão de Verificação de Poderes terá o poder de recomendar ao Comité, em nome Comissão de Verificação de Poderes, a aceitação dos poderes formais dos delegados ou representantes com assento, com base nos poderes provisórios já aceites pelo Comité. As reuniões da Comissão de Verificação de Poderes serão realizadas em privado.

### **III. SESSÕES**

#### **Artigo 4.º**

O Comité reúne-se pelo menos uma vez por ano, fixando, no decurso de cada sessão, a data e lugar da sessão seguinte. As convocatórias são endereçadas pelo Director Regional, pelo menos seis semanas antes do início da sessão do Comité, aos Estados-Membros e Estados-Membros Associados, ao Director-Geral da OMS (doravante designado por “Director-Geral”) e às organizações mencionadas no artigo 2.º que tenham sido convidadas a fazer-se representar na sessão.

#### **Artigo 5.º**

Se necessário, o Director Regional, após consulta ao Presidente do Comité, pode igualmente convocar o Comité, a pedido conjunto de 10 Estados-Membros ou Estados-Membros Associados, pedido este que deverá ser feito por escrito e indicar as respectivas razões. Neste caso, o Comité deverá ser convocado no prazo de 30 dias após a recepção do pedido e a sessão terá lugar no Escritório Regional da OMS, excepto se o Director Regional, em consulta com o Presidente do Comité, tomar uma decisão em contrário.

A ordem do dia desta sessão limitar-se-á à análise das questões que motivaram a convocação.

O Presidente do Comité poderá convocar uma sessão ad hoc para a nomeação de um Director Regional caso o cargo fique vago de forma inesperada e tal ocorra entre as sessões do Comité.

#### **Artigo 6.º**

As reuniões do Comité serão públicas, salvo decisão contrária por parte deste.

### **IV. ORDEM DO DIA**

#### **Artigo 7.º**

A ordem do dia provisória de cada sessão é elaborada pelo Director Regional, em consulta com o Presidente, e será enviada em simultâneo com a convocatória, em conformidade com o disposto no artigo 4.º ou no artigo 5.º, conforme o caso que se aplique.

#### **Artigo 8.º**

Salvo disposição em contrário do disposto no artigo 5.º, a ordem do dia provisória deve incluir, entre outros, os seguintes elementos:

- a) todos os pontos cuja inscrição tenha sido solicitada pela Assembleia Mundial da Saúde (doravante designada por “Assembleia da Saúde”);
- b) todos os pontos cuja inscrição tenha sido solicitada pelo Conselho Executivo da Organização;
- c) qualquer ponto proposto pelo Director-Geral;
- d) qualquer ponto proposto por um Membro ou Membro Associado da Região.

---

### **Artigo 9.º**

Sob reserva do estipulado no artigo 5.º, o Director Regional, em consulta com o Presidente, poderá inscrever, numa ordem do dia complementar, a examinar pelo Comité, simultaneamente com a ordem do dia provisória, qualquer questão que possa surgir entre o envio da ordem do dia provisória e a data da abertura da sessão e que possa ser inserida na ordem do dia.

## **V. MESA DO COMITÉ**

### **Artigo 10.º**

De entre os Delegados, o Comité elege os membros da Mesa, a saber: um Presidente e dois Vice-Presidentes. Esta eleição realiza-se todos os anos, durante a primeira sessão que tiver lugar durante esse mesmo ano. A Mesa mantém-se em funções até à eleição dos seus sucessores. O Presidente não será reelegível durante um período de dois anos, a contar do momento em que cesse o exercício das suas funções.

### **Artigo 11.º**

Sem prejuízo dos poderes que lhe são conferidos noutras disposições contidas no presente Regulamento, compete ao Presidente declarar a abertura e encerramento de cada sessão do Comité, dirigir os debates, zelar pela aplicação do presente Regulamento, conceder a palavra aos Delegados, pôr as questões à votação, proclamar os resultados, decidir as moções de ordem e, sob reserva das disposições contidas no presente Regulamento, assegurar a ordem e a disciplina dos debates, em cada sessão. O Presidente pode propor ao Comité, durante o debate de uma determinada questão, a limitação da duração do tempo de palavra concedido aos oradores ou o encerramento da lista dos mesmos.

### **Artigo 12.º**

Se o Presidente estiver ausente de uma sessão ou de uma reunião ou de uma parte delas, delegará a presidência num dos Vice-Presidentes. Na impossibilidade de o fazer, o Comité Regional encarregará um dos Vice-Presidentes de presidir à sessão ou reunião.

Caso nem o Presidente nem os Vice-Presidentes possam presidir à sessão ou reunião, o Comité Regional nomeará um Vice-Presidente interino.

### **Artigo 13.º**

Se, por qualquer motivo, o Presidente não puder exercer as suas funções até ao termo do seu mandato, será substituído por um dos Vice-Presidentes. A ordem pela qual serão chamados a exercer estas funções será determinada por sorteio, durante a sessão em que sejam eleitos.

### **Artigo 14.º**

O Presidente, ou o Vice-Presidente em sua substituição, não tem direito de voto, mas pode, se necessário, encarregar outro Delegado ou suplente da sua delegação de representar o seu Governo.

## **VI. RELATORES**

### **Artigo 15.º**

O Comité Regional designará um ou mais relatores que terão como funções redigir e apresentar os relatórios das reuniões do Comité Regional.

---

## **VII. COMISSÕES DO COMITÉ**

### **Artigo 16.º**

O Comité pode criar as comissões que julgar necessárias para examinar qualquer questão que figure na ordem do dia, assim como para elaborar o respectivo relatório. O Comité examina ocasionalmente, e nunca menos de uma vez por ano, as vantagens de manter ou não qualquer das comissões criadas sob a sua autoridade.

## **VIII. SECRETARIADO**

### **Artigo 17.º**

O Director Regional desempenha as funções de Secretário do Comité e de qualquer das suas subdivisões, podendo delegar em outrem as suas funções.

### **Artigo 18.º**

Compete ao Director Regional informar o Comité sobre as eventuais repercussões técnicas, administrativas e financeiras de todas as questões que constam da ordem do dia do Comité.

### **Artigo 19.º**

O Director ou um membro do Secretariado por ele designado pode, em qualquer altura, apresentar oralmente ou por escrito, relatórios sobre qualquer questão a ser examinada.

### **Artigo 20.º**

O Secretariado, em estreita colaboração com os relatores e outros Delegados dos Estados-Membros, prepara o relatório final do Comité nas línguas de trabalho, devendo este ser aprovado antes do encerramento da sessão.

### **Artigo 21.º**

O Director Regional comunicará todas as resoluções, recomendações e outras decisões importantes tomadas pelo Comité aos Delegados e a todos os Membros e Membros Associados da Região, assim como ao Director-Geral.

## **IX. LÍNGUAS**

### **Artigo 22.º**

As línguas de trabalho do Comité são o inglês, o francês e o português.

### **Artigo 23.º**

Os discursos pronunciados numa das línguas de trabalho são interpretados simultaneamente nas outras línguas de trabalho e, se um Membro ou Membro Associado o requerer com a devida antecedência, também poderão ser interpretados simultaneamente em espanhol. Do mesmo modo, os discursos feitos em espanhol serão interpretados simultaneamente nas línguas de trabalho.

### **Artigo 24.º**

Qualquer Delegado pode utilizar uma língua diferente das línguas de trabalho. Nesse caso, deverá tomar providências para que o seu discurso seja interpretado numa das línguas de trabalho. A partir desta primeira interpretação, poderão então os intérpretes do Secretariado proceder à interpretação simultânea para as outras línguas de trabalho.

---

### **Artigo 25.º**

Todas as resoluções, recomendações e outras decisões importantes do Comité serão redigidas nas línguas de trabalho.

## **X. FUNCIONAMENTO DOS DEBATES**

### **Artigo 26.º**

O quórum será constituído pela maioria dos Membros e Membros Associados.

### **Artigo 27.º**

Nenhum Delegado pode usar da palavra sem autorização prévia do Presidente. O Presidente concede a palavra aos oradores, segundo a ordem em que estes a tiverem pedido. O Presidente pode chamar à ordem um orador, cujas observações não se relacionem com o tema do debate.

### **Artigo 28.º**

Qualquer Delegado pode, em qualquer altura, e sobre qualquer questão, pedir ao seu suplente, designado em conformidade com o artigo 3.º, que tome a palavra e vote em seu nome. A pedido de um Delegado ou do seu suplente, o Presidente pode igualmente dar a palavra a um conselheiro, durante a discussão de um ponto específico, não tendo este, porém, direito de voto.



### **Artigo 29.º**

Durante o debate de qualquer questão, um Delegado pode levantar um ponto de ordem, devendo o Presidente tomar imediatamente uma decisão a esse respeito. O Delegado poderá, por sua vez, recorrer da decisão tomada pelo Presidente, sendo nesse caso, o recurso posto à votação. O Delegado que tiver levantado um ponto de ordem não poderá abordar o fundo da questão em debate, devendo limitar-se ao ponto de ordem.

### **Artigo 30.º**

O Presidente pode, durante um debate, comunicar o nome dos oradores inscritos e, com o consentimento do Comité, declarar a lista encerrada. Ele poderá, no entanto, conceder a um Delegado o direito de replicar, se, na opinião do Presidente, uma apresentação feita depois de a lista ter sido declarada encerrada, justificar esta réplica.

### **Artigo 31.º**

Durante o debate de qualquer questão, um Delegado pode pedir que a reunião seja suspensa ou adiada. Estas moções não são postas à discussão, mas imediatamente submetidas à votação. Para os efeitos do presente Regulamento, a expressão “suspensão da reunião” significará a interrupção temporária dos trabalhos da reunião, a expressão “adiamento da reunião” significa a cessação dos trabalhos até convocação de nova reunião.

### **Artigo 32.º**

Durante o debate de qualquer questão, um Delegado pode requerer o adiamento do debate sobre o ponto de ordem do dia em discussão. Além do autor da proposta, um orador pode falar em sua defesa e outro contra ela, devendo a moção ser então posta imediatamente à votação.

---

### **Artigo 33.º**

Um Delegado pode, em qualquer altura, pedir o encerramento do debate sobre o ponto da ordem do dia em discussão, quer outros Delegados tenham ou não pedido a palavra. Se vários Delegados pedirem a palavra para se opor ao encerramento, ela só será concedida a dois oradores, devendo a questão ser então posta imediatamente à votação. Caso o Comité se pronuncie em favor do encerramento, o Presidente declarará encerrado o debate.

### **Artigo 34.º**

À excepção dos pontos de ordem, conceder-se-á prioridade sobre qualquer outra moção ou proposta apresentada durante uma reunião e, na ordem abaixo indicada, às moções que visem:

- a) a suspensão da reunião;
- b) o adiamento da reunião;
- c) o adiamento do debate sobre o ponto da ordem do dia em discussão; e
- d) o encerramento do debate sobre o ponto da ordem do dia em discussão.

### **Artigo 35.º**

Sob reserva das disposições contidas no artigo 34.º, qualquer moção que vise determinar a competência do Comité para aprovar uma proposta que lhe tiver sido submetida será submetida à votação antes de se pôr a voto a proposta em questão.

### **Artigo 36.º**

Qualquer Delegado pode pedir que certas partes de uma proposta ou de uma alteração sejam votadas separadamente. Se forem levantadas objecções a este pedido, a respectiva moção será posta à votação. Só se autorizarão dois oradores a tomar a palavra a favor da moção e dois contra ela. Se a moção for aceite, as partes da proposta ou da alteração aprovadas separadamente serão votadas em conjunto. Se todas as partes de uma proposta ou de uma alteração tiverem sido rejeitadas, a proposta ou a alteração serão consideradas rejeitadas no seu conjunto.

### **Artigo 37.º**

Se for apresentada uma alteração a uma proposta, pôr-se-á em primeiro lugar a alteração à votação. Se forem apresentadas duas ou mais alterações a uma proposta, o Comité votará primeiro aquela que na opinião do Presidente se afaste mais, quanto ao seu conteúdo, da proposta original. Em seguida, votar-se-á a alteração que, depois desta, se afaste mais da referida proposta, etc., até todas as alterações terem sido postas à votação. Todavia, se a aprovação de uma alteração implicar necessariamente a rejeição de uma outra, esta última não será posta à votação. Se tiverem sido aprovadas uma ou mais alterações, votar-se-á a proposta assim alterada.

Uma moção será considerada uma alteração a uma proposta se consistir apenas num acréscimo, numa eliminação ou numa revisão de parte da proposta. Uma moção que pretenda substituir uma proposta será considerada uma proposta.

### **Artigo 38.º**

Se forem apresentadas duas ou mais propostas, o Comité votará, a não ser que decida em contrário, na ordem em que a(s) proposta(s) foram distribuídas a todas as delegações, a não ser que o resultado de uma votação de uma proposta torne desnecessárias quaisquer outras votações na(s) proposta(s) pendente(s).

---

### **Artigo 39.º**

Antes do início da votação de uma moção esta poderá ser retirada pelo seu autor em qualquer altura, desde que não tenha sido alterada ou, se o tiver sido, que o autor da alteração não se oponha a retirar a moção. Uma moção retirada desta forma poderá ser reapresentada por qualquer Delegado.

### **Artigo 40.º**

Uma proposta aprovada ou rejeitada não pode ser reexaminada durante a mesma sessão do Comité, a não ser que este assim o decida, por uma maioria de dois terços dos votos dos Delegados presentes e votantes. Ao reexaminar-se uma moção, só será concedida a palavra a dois oradores que se oponham a ela, passando-se em seguida à sua votação imediata.

### **Artigo 41.º**

O Presidente pode pedir, em qualquer altura, que qualquer proposta, moção, resolução ou alteração seja apoiada.

## **XI. VOTAÇÃO**

### **Artigo 42.º**

Qualquer Delegado habilitado a votar, nos termos da Constituição, tem um voto. Para efeitos do presente Regulamento, a expressão “a pluralidade dos votos presentes” refere-se aos Delegados que votarem a favor ou contra. Os Delegados que se abstenham serão considerados não votantes. No caso de escrutínio secreto, todos os votos inválidos deverão ser comunicados ao Comité e contados como abstenções.

### **Artigo 43.º**

Salvo disposições em contrário previstas na Constituição da OMS ou decididas pela Assembleia da Saúde, as decisões do Comité são tomadas à pluralidade dos votos dos Delegados presentes e votantes.

### **Artigo 44.º**

Quando a votação de uma questão que não seja uma eleição resultar num empate, a proposta relativa a esta questão será considerada como não tendo sido aprovada.

### **Artigo 45.º**

As votações realizam-se normalmente por braço levantado, excepto se um Delegado requerer a votação nominal, votação esta que se fará por ordem alfabética dos nomes (em inglês) dos Membros. O nome do Membro que deve votar em primeiro lugar será determinado por sorteio.

### **Artigo 46.º**

O voto de cada Delegado que participa no escrutínio por votação nominal é exarado na acta respectiva.

### **Artigo 47.º**

A partir do momento em que o Presidente declara aberto o escrutínio, nenhum Delegado pode interromper a votação, a não ser que se trate de uma moção de ordem relativa ao modo de efectuar o escrutínio.

---

### **Artigo 48.º**

Normalmente as eleições fazem-se por escrutínio secreto. No entanto, salvo o que respeita à designação do Director Regional, não é necessário proceder à votação se o número de candidatos aos cargos a preencher não ultrapassar o número desses cargos, sendo que nestes casos os candidatos são declarados eleitos. Quando se tiver de recorrer à votação, dois escrutinadores, designados pelo Presidente e escolhidos entre os Delegados, procederão à contagem dos votos. A designação do Director Regional efectua-se por escrutínio secreto, em conformidade com o artigo 52.º.

### **Artigo 49.º**

Além dos casos previstos noutras disposições do presente Regulamento, o Comité pode recorrer ao escrutínio secreto para qualquer deliberação, se assim for decidido antecipadamente, pela maioria dos votos dos Delegados presentes e votantes, desde que não seja efectuada uma votação secreta sobre assuntos orçamentais.

Nos termos do disposto neste artigo, a decisão do Comité sobre a adopção ou não do escrutínio secreto só pode ser tomada por mão levantada: se o Comité tiver decidido deliberar sobre determinada questão por escrutínio secreto, nenhuma outra forma de votação poderá ser solicitada ou adoptada.

### **Artigo 50.º**

Sob reserva das disposições contidas no artigo 52.º, quando se tiver de proceder a eleições para preencher um cargo vago e, no primeiro escrutínio, nenhum candidato obtiver a maioria dos votos validamente expressos, proceder-se-á a um segundo escrutínio que apenas incluirá os dois candidatos que tiverem obtido o maior número de votos. Se, no segundo escrutínio, os dois candidatos obtiverem o mesmo número de votos, o Presidente decidirá entre os dois candidatos, por sorteio.

### **Artigo 51.º**

Quando houver dois ou mais cargos vagos a preencher por eleição, na mesma altura e nas mesmas condições, considerar-se-ão eleitos os candidatos que tiverem obtido a maioria dos votos validamente expressos no primeiro escrutínio. Se o número dos candidatos que tiverem obtido esta maioria for inferior ao número de cargos a preencher, proceder-se-á a escrutínios suplementares para preencher os cargos ainda vagos: estas votações recairão sobre os candidatos que tiverem obtido o maior número de votos no escrutínio anterior, não devendo o número destes candidatos ser superior ao dobro do número de cargos ainda por preencher.

### **Artigo 52.º**

1. Pelo menos seis meses antes da data fixada para abertura de uma sessão do Comité, durante a qual se tiver de designar o Director Regional, o Director-Geral convidará cada um dos Estados-Membros a propor nomes de candidatos para esse cargo.
2. Qualquer Estado-Membro pode propor, para o cargo de Director Regional, uma pessoa que seja adequadamente qualificada e experiente, cidadã desse Estado, com formação médica, enviando com a proposta o seu curriculum vitae e outras informações de apoio não ultrapassando as 2000 palavras (declaração de visão, prioridades e estratégias). Estas propostas serão enviadas ao Director-Geral, incluindo em formato electrónico, de maneira a darem entrada na Sede da Organização, em Genebra, na Suíça, pelo menos 12 semanas antes da data da abertura da sessão.
3. Se o Director Regional em exercício estiver disponível e for elegível para um novo mandato, nos termos do Artigo 48.º do Regulamento Interno do Conselho Executivo, o Director-Geral informará todos os Membros quando os convidar a propor

---

nomes de candidatos para o cargo de Director Regional. Neste caso, o nome do Director Regional em exercício e disponível será submetido ao Comité automaticamente, sem necessidade de ser proposto por um Membro.

4. Pelo menos dez semanas antes da data fixada para a abertura da sessão do Comité Regional, o Director-Geral enviará a todos os Membros, num envelope confidencial, uma cópia de todas as propostas para o cargo de Director Regional recebidas dentro do prazo estabelecido (juntamente com o curriculum vitae e outra informação de apoio de cada candidato).
5. Se o Director-Geral não tiver recebido nenhuma proposta a tempo de a poder transmitir aos Estados-Membros, segundo as disposições do presente artigo, estes serão informados do facto, pelo menos com dez semanas de antecedência em relação à data de abertura da sessão do Comité. O próprio Comité estabelecerá uma lista de candidatos constituída pelos nomes propostos secretamente pelos Delegados presentes e votantes.
6. Se o Director-Geral receber mais de cinco candidaturas dentro do prazo referido no parágrafo 2, o Comité elaborará, no início da sua sessão, uma lista de pré-selecção com cinco candidatos. Para esse fim, o Comité procederá a uma votação por escrutínio secreto e os cinco candidatos que obtiverem maior número de votos irão constituir essa lista. Em caso de empate entre dois ou mais candidatos, fazendo assim com que existam mais de cinco candidatos identificados para inclusão na lista de pré-selecção, proceder-se-á a escrutínios adicionais entre os candidatos com o mesmo número de votos. Os candidatos que tiverem maior número de votos preencherão o restante lugar na lista de pré-selecção.



7. Os candidatos mencionados nos parágrafos 2 ou 3 ou – em caso de aplicação do parágrafo 6 – os candidatos na lista de pré-selecção comparecerão perante o Comité para uma reunião privada. A entrevista consistirá numa apresentação por parte de cada candidato, que deve igualmente responder às perguntas dos Estados-Membros do Comité. O Comité definirá o modelo de entrevista, conforme julgar apropriado.
8. A nomeação do Director Regional será efectuada numa sessão à porta fechada do Comité. O Comité fará uma selecção, por escrutínio secreto, das pessoas mencionadas nos parágrafos 2 ou 3 ou – em caso de aplicação do parágrafo 6 – as pessoas na lista de pré-selecção, da seguinte forma:
  - a) Cada um dos Delegados com direito a voto inscreverá num boletim o nome de um único candidato.
  - b) O candidato que tiver recolhido a maioria necessária dos votos será declarado nomeado.
  - c) Se, no decurso de um escrutínio, nenhum candidato obtiver a maioria necessária, o candidato que obtiver o número mais baixo de votos será eliminado.
  - d) Se restarem apenas dois candidatos, repetir-se-á a votação as vezes que forem necessárias até que um dos candidatos obtenha a maioria dos votos.
  - e) No caso de ocorrer um empate entre os dois candidatos após estas três votações, o procedimento estabelecido será reiniciado com base na lista original de candidatos.
9. O nome da pessoa que for assim nomeada será apresentado ao Conselho Executivo.

---

## **XII. SUSPENSÃO E ALTERAÇÕES AO REGULAMENTO INTERNO**

### **Artigo 53.º**

Sob reserva das disposições contidas na Constituição da OMS, qualquer artigo do presente Regulamento pode ser suspenso pelo Comité desde que a proposta de suspensão tenha sido apresentada ao Presidente pelo menos quarenta e oito horas antes da abertura da sessão durante a qual esta proposta vai ser apresentada e comunicada, pelo mesmo, aos Delegados, até pelo menos 24 horas antes da referida sessão. No entanto, se a conselho do Presidente o Comité se pronunciar unanimemente a favor da proposta apresentada, esta poderá ser aprovada imediatamente e sem aviso prévio.

### **Artigo 54.º**

O Comité pode aprovar qualquer alteração ou aditamento a este Regulamento, desde que tenha sido submetido à sua apreciação um relatório elaborado por uma comissão competente.

## **XIII. DISPOSIÇÕES GERAIS**

### **Artigo 55.º**

O Comité pode aplicar, à sua discricção, qualquer artigo do Regulamento Interno da Assembleia Mundial da Saúde ou do Conselho Executivo da OMS que lhe pareça responder às circunstâncias em questão.